

■ **Vienne, jeudi 20 mai**
Rencontre avec Frank Giroud, auteur des BD "Anahide" et "Le vengeur" à 20h45, présentation, dédicace, cocktail. Organisée par la MCA, 9 rue du Cirque. Tél. 04-74-53-43-80. www.mca-vienne.fr Entrée gratuite.

■ **Clamart, vendredi 21 mai**
Conférence sur les souvenirs ramenés d'Arménie et du Karabagh et sur les résultats des projets préparés sur l'année à partir de 19h30. Organisée par DA-connexion avec la participation de la Ville de Clamart à la Maison des sports de Clamart, place Jules Hunne-belle. Entrée libre. Tél. 06-19-66-06-02 (Vivien). contact@da-connexion.org/www.da-connexion.org

■ **Valence, 21, 22, 23 mai**
Festival Ara 2010. Vendredi 21 mai, 20h30 : film "Azad", cinéma Le Navire. Tarif sur place. **Samedi 22 mai**, 10h30 : conférence identité – construction et pérennisation : pavillon d'accueil, parc des expositions. Entrée libre. Cinéma Le Navire à 14h : film "Namous", à 16h : films "Chienne de vie" et "Nous avons bu la même eau" suivi d'un débat avec Serge Avédikian. A 16h : football match amical au parc sportif du Polygone. Gratuit. 17h : concerts Lavach et Urban Lions au parc des expositions. Gratuit. 20h30 : grand concert de solidarité avec Patrick Fiori, André Manoukian, Lévon Minassian à la halle polyvalente : Carré d'or : 60 € ; adultes : 40 € ; jeunes 12-18 ans et étudiants (sur justificatifs) : 25 € ; - de 12 ans : gratuit. **Dimanche 23 mai**, 10h : conférence "Sud Caucase" au pavillon d'accueil, parc des expositions. Entrée libre. 14h : film "Garod", cinéma Le Navire. 17h : grand gala de danse avec la troupe Navasart à la halle polyvalente. Tous publics : 20 €. Samedi et dimanche portes ouvertes : Centre du patrimoine arménien. Entrée libre. Non stop village Ara : parc des expositions en présence de Patrick Donabédian, Denis Donikian et Gérard Torikian, concerts, conférences, expositions – photos, sculptures, peintures, livres, performance d'acteur, stands des associations, restauration. Accès combiné aux 2 spectacles : Pass : 50 € ; Pass jeunes et étudiants (sur justificatifs) : 35 €. Renseignements et réservations : 06 24 15 34 19 www.ara2010.com

■ **Paris, 28, 29, 30 mai**
Salon du livre "Regards croisés édition 2" de 10h à 19h. **Vendredi 28 mai** : 20h : table ronde "Sud Caucase et Proche-Orient, les grandes manœuvres" avec Frédéric Encel, docteur en géopolitique, Annie Jafalian, chargée d'enseignement et de recherches en sciences politiques, Raymond Kevorkian, historien, Gaïdz Minassian, politologue et Antoine Sfeir, journaliste. **Samedi 29 mai** : spéciale BD, 14h : séances de dédicaces : Farid Boudjellal, Nicolas Brachet, Jean-Blaise Djan ; 16h30 : présentation de l'univers de la BD par Laurent Melkian. **Dimanche 30 mai** : 15h : conférence "Chahan Chanour et le roman de l'exil" par Krikor Beledian, à partir de 16h : dédicaces : Simon Abkarian, Gilbert Sinoué, Viken Berberian... Organisé par l'UGAB, centre culturel Alex Manoogian, 118 rue de Courcelles, 17^{ème} (métro Courcelles). Tél. 01-45-24-72-75.

■ **Meyzieu, samedi 29 mai**
Fête de l'indépendance de l'Arménie du 28 mai 1918 animée par le chanteur Hratch Gaïdzakian et l'orchestre Ararad avec le DJ Franck à partir de 20h30. Organisée par la FRA Dachnaksoutouh comité régional, à l'espace Jean Poperen, 135 rue de la République. Buvette, buffet de spécialités arméniennes. Entrée : 10 €. Résev. et ventes de billets : MCA Décines : 04-78-49-42-97, Villeurbanne : 04-78-26-28-71.

■ **Paris, samedi 29 mai**
Soirée "Rondes de village et danses de fête". Organisée par la péniche Anako, bassin de la Villette, face au 61, quai de la Seine, 19^{ème} (métro Riquet ou Stalingrad). 20h-21h : apprentissage des danses avec Christina Galstian-Agoudjian, directrice artistique de la compagnie Yeraz ; 21h – 24h : soirée dansante avec animation vers 22h30 par des danseurs solistes de la compagnie Yeraz. Tarifs : 12 €, TR : 8 €. Mezzés orientaux et boissons non inclus dans le prix d'entrée. http://peniche.anako.com/info@penicheanako.org

■ **Valence, samedi 29 mai**
Concert exceptionnel à 20h30 de 3 jeunes artistes d'Arménie (Ruben Sasunci, Agaci Ispiryan, Gohar Hovhannessian) qui évoquent en chansons l'histoire du Sassoun "Sasna Ergir" ; avec la participation de la troupe de danse Goris-Sassoun. Organisé par France-Ashtarak-Arménie à "Le bel image", place Charles Hu-guenel. Enfant – 13 ans : 15 €, adulte : 25 €.

Réservation au 06-67-26-56-42 ou 06-41-61-51-51 ou 04-72-33-24-77.

■ **Lyon, du 1^{er} au 13 juin**
Exposition du peintre Christian Sarian. Organisée par Fineco et Pamexial à l'espace galerie Artichaut, 2 place du Petit collège, 5^{ème} (métro St-Jean en face du musée Gadagne). Ouvert tous les jours de 11h à 20h. Jeudi 3 juin : vernissage et cocktail musical à partir de 19h. Tél. 04-78-89-26-13. sarian@noos.fr/www.encre-et-pastel-sarian.fr

■ **Cachan, jeudi 3 juin**
Concert André Manoukian quartet "Inkala" à 20h30. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Bagnoux-Cachan/banlieue sud au théâtre de Cachan, 21 avenue Louis Georgeon (accès RER Arcueil-Cachan puis bus 187 : arrêt mairie de Cachan ; depuis porte d'Orléans : bus 187 arrêt mairie de Cachan. Billets en vente au service culturel de Cachan, 15 rue Gallieni 01-49-69-17-90. Participation : 20 € et auprès de la Croix Bleue : Lydie Bourmayan : 06-71-63-14-63. Annie Adjemian : 06-09-78-55-18. Maral Karaoglanian : 06-03-17-04-67. Alice Hakimian : 06-19-21-18-36.

■ **Vevey, Genève, 4 et 5 juin**
Concerto pour violon et orchestre Op.35 de Tchaïkovski et la suite symphonique "Shéhérazade" de Rimski-Korsakov avec au violon Min Vincent et l'orchestre de Ribeaupierre sous la direction de Luc Baghdassarian. Organisé par le Concertus Saisonius. Vendredi 4 juin à 20h30 : théâtre de Vevey. Prix des places de 18 à 58 F. Location : théâtre de Vevey : 021 925 94 94, auditorium Stravinski : 021 962 21 19, théâtre Montreux Riviera : 021 961 11 31. www.concertus.ch Samedi 5 juin : Victoria hall, rue général Dufour 14 Genève. Prix : de 20 à 65 F. Rens. 0800 418 418 gratuit (Suisse) +41 22 418 36 18 (étranger). Location : Alhambra, rue de la Rôtisserie 10, arcade municipale d'information, pont de la Machine, maison des arts du Grütli, rue général Dufour 16, Genève tourisme, rue du Mont Blanc 18, Victoria hall, une heure avant le concert.

■ **Marseille, dimanche 6 juin**
Concert de l'ensemble musical méditerranéen à 15h30 : requiem allemand de Brahms, direction Sarkis Paloyan, piano Myrtille Calmes, solistes : soprano Emilie Menard, basse : René Linnenbank à l'église Notre-Dame du Mont, place Notre Dame du Mont, 6^{ème}. Tarifs prévente : 12 €, billetterie : 15 €. Tél. 04-91-73-18-04/04-91-78-56-43/06-70-49-99-61. Espace culture : 04-96-11-04-79.

■ **Paris, le sam. 12 juin**
Récital violoncelle Astrig Siranossian : "L'heure musicale au Marais" à 17h, intégrale des suites pour violoncelle seul de J.S. Bach, suites N° 2-4-5. Entrée gratuite, à la cathédrale Sainte Croix des Arméniens : 6ter rue Charlot, 3^{ème} (métro Saint-Paul).

■ **Arnouville-lès-Gonesse, sam. 12 juin**
Concert de la chorale Astrig à 20h30 suivi d'un cocktail. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise à l'église catholique, avenue Henri Barbusse. Entrée libre. Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Mirabel-et-Blacons jusqu'au 13 juin**
Exposition "Métamorphose II" de Rajak Ohanian à la galerie l'Arbre de vie. Ouvert du mercredi au samedi de 11h à 18h. Entrée libre. Tél. 04-75-40-01-00. chateau.de.blacons@wanadoo.fr

■ **Arnouville-lès-Gonesse, lundi 14 juin**
Echange "Rencontre et culture" à 14h, thème du jour : "Le café". Organisé par la CBAF, section Astrig du Val d'Oise, 71 avenue Henri Barbusse. Venez discuter avec nous... La parole est donnée à chaque personne qui désire s'exprimer... D'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte". Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Jervis (Italie) du 16 au 19 juin**
Stage avec le professeur de doudouk Lévon Minassian accompagné au piano par Serge Arribas. Organisé par Giancarlo Maurino. Programme : cours musicaux avec des sorties escalade, trekking et activités concernant le corps ; amis, parents et familles pourront participer au stage ainsi que les personnes intéressées au cours et aux activités supplémentaires, passionnées de montagne, de musique. Frais : 600 € comprenant le gîte en pension complète. Participants auditeurs : 450 €. Pour les personnes arrivant à Turin Caselle en avion, services de transport possibles à par-

tir de l'aéroport jusqu'au chalet refuge Jervis. Tél. +39 3406022107 giancarlo.maurino@fastwebnet.it

■ **Paris, jusqu'au 19 juin**
Exposition "Boulevard du Nord, Erevan 2009" photographies de Jean Macé à la galerie Médiane, 27 rue de l'Abbé-Grégoire, 6^{ème} (métro Saint-Placide ou Rennes) : le jeudi et le vendredi de 15h à 19h, le samedi de 12h à 19h et sur rendez-vous. Tél. Galerie : 01-45-48-26-00/G. Macé : 01-48-74-81-67.

■ **Arménie et Karabagh 2 au 12 juillet**
Départ de Paris : du 2 au 12 juillet -
Départ de Marseille : du 3 au 12 juillet
Voyage d'étude organisé par le Fonds Arménien de France : départ de Paris le vendredi 2 juillet à 11h : rendez-vous à l'aéroport de Roissy CDG 2C, comptoir Armavia. Arrivée à Erevan à 21h, transfert à l'hôtel Europe. Départ de Marseille le samedi 3 juillet, retour à Paris le lundi 12 juillet. A 7h40 : rendez-vous à l'aéroport de Marseille Marignane. Vol direct. Arrivée à Erevan à 21h, heure locale. Transfert à l'hôtel Europe. Tarifs au départ de Paris : 1 390 €/personne en chambre double. Départ de Marseille : 1 320 €/personne en chambre double ; supplément chambre individuelle : départ de Paris : 260 €, départ de Marseille : 234 €. Rens. et réservations au 01-48-83-51-06 ou par mail : infos@fondsarmenien.org

■ **Paris, du 4 au 10 juillet**
Semaine d'études arméniennes pour les jeunes de 18 à 28 ans ; organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France avec le concours de l'Inalco à la Maison des étudiants arméniens de Paris, 57 Bd Jourdan, 14^{ème}. Programme : conférences, sorties, soirées sur les différentes facettes de la culture arménienne passée et présente. Frais d'inscription : 150 €. Rens. et inscriptions : www.croixbleue-france.com 01-53-34-18-18.

■ **Verdon du 7 au 23 juillet**
Camp itinérant dans les gorges du Verdon : nombreuses activités sportives et découverte de la région destinées aux adolescents nés entre le 1^{er} janv. et le 31 déc. 1995. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France. Places limitées. Rens. et inscrip. : 01-53-34-18-18, fax : 01-53-34-12-13. cbaf@wanadoo.fr

■ **Venise, du 1^{er} au 21 août**
Cours intensif d'été de langue et culture arméniennes, en collaboration avec l'association Padus Araxes et l'ESU de Venise (La direction des Maisons de l'étudiant) du 2 au 18 août. Demandes à adresser personnellement et par écrit avec n° de téléphone, de fax et de poste électronique. Les candidats doivent avoir au moins 18 ans. Cours sur 4 niveaux : des débutants absolus aux avancés. Assiduité obligatoire. Initiatives culturelles variées tout au long du séjour. Cours de danse arménienne, à libre accès, offerts. Du 13 au 15 août des célébrations auront lieu pour le 25^{ème} anniversaire du cours. L'inscription est de 700 € ou son équivalent en d'autres devises. La somme de 550 € est requise pour le pré inscription. Le reste devra être réglé le jour de l'arrivée. Tout chèque doit être couvert par la banque et émis sur une banque italienne associée. Les chèques et les mandats-poste internationaux doivent être émis exclusivement au nom de Associazione Padus-Araxes et adressés à : Assoc. Padus-Araxes - c/o Dipt. Studi Eurasiatitici - S Polo 2035 - 30125 Venise (Italia). Logement dans une maison de l'étudiant à Venise. Prix du séjour pour l'entière durée du cours du 1^{er} au 21 août inclus : 820 € pour une chambre individuelle et 610 € pour une chambre à 2. Chaque repas aura un prix de 8 €, à payer sur place. Pour informations, envoyer un fax au +39.041.2414448 ou un mail à daniela@padus-araxes.com Dans l'urgence, appeler +39.041.2414448 lundi et jeudi matin de 9h30 à 12h30 ou le +39.347.4562981 mardi, mercredi et vendredi soir de 20 à 22h (heure italienne).

■ **Europe du Nord du 22 août au 3 sept.**
Croisière à bord du Celebrity cruises constellation qui débutera par Amsterdam en passant par Berlin, Stockholm, Helsinki, St-Petersbourg, Tallinn, Copenhague et retour à Amsterdam ; organisée par le HOM (Hay Oknoutiane Mioutouin) représenté en France par la Croix Bleue des Arméniens de France, à l'occasion de son 100^{ème} anniversaire. Tarifs promotionnels de 1 895 à 2 575 \$ (taxes portuaires comprises). Cette promotion est valable jusqu'à épuisement des remises sur certaines cabines. Rens. et inscriptions auprès de la CBAF : Araxie : 01-39-83-71-19 (après 19h) ou par mail : araxie12@yahoo.fr Toute réservation peut-être annulée sans pénalité jusqu'au 3 mai 2010.

France
Arménie
LE PLUS PRESENTIEL DES ARMÉNIENS
 créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
 69003 Lyon
Adresse de correspondance
 Tél : 04 72 34 24 77
 Fax : 04 72 34 59 05
e-mail :
 contact@france-armenie.fr
site web :
 www.france-armenie.net

Edition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION
Fondateurs :
 Mihran Amtablian,
 Kévork Képénékian,
 Jules Mardirossian,
 Vahé Muradian

Directeur de la publication :
 Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro
(langue française)
 Arminé Adjarian, Paul Adjarian,
 Zmrouthe Abozian, Annick Boyadjian,
 Ani Gharabartsian, Jilda Hacikoglu,
 Maïté Jardin, Vilma Kouyoumdjian,
 Jules Mardirossian, Varoujan Mardiikian,
 Varoujan Sarkissian, Maritza Yégavian,
 Tigrane Yégavian.

Pages en langue arménienne
Rédacteur en chef adjoint
 Arminé Adjarian

Collaborateurs de ce numéro
(langue arménienne)
 Christiné Kouyoumdjian,
 Sirvart Saboundjian.

Secrétaire de rédaction et
conception graphique
 Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux
Paris
 Varoujan Mardiikian
Lyon
 Zmrouthe Abozian

Régie publicitaire : CEPIA
 (Centre de presse
 et d'informations arméniennes)
 Gérante : Maral Assadourian
 Commercial région parisienne :
 Franck Mouradian
 06 24 45 58 52
 franck.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :
 Thierry Glasson
 06 83 89 22 71
 thierry@france-armenie.fr

Abonnements
 04 72 33 24 77

Imprimerie
 BRALLY - St Genis Laval
 Commission Paritaire des
 Publications et Agences de Presse
 n° CPPAP : 1110G87300
 Reproduction interdite de tout article,
 photo ou document sans
 l'accord de l'administration du journal.
 La rédaction n'est pas responsable des
 documents qui lui sont
 adressés spontanément.